

Regulations (3) The Minister of National Revenue may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Convention or for giving effect to any of the provisions thereof.

(3) Le ministre du Revenu national peut établir les règlements nécessaires à l'exécution de tout ou partie de la Convention.

Règlements

5

Promulgation of dates 3. Notice of the day the Convention comes into force and of the day it ceases to be effective shall be given by proclamation of the Governor in Council published in the *Canada Gazette*.

3. Avis des dates d'entrée en vigueur et de cessation d'effet de la Convention sont donnés par proclamation du gouverneur en conseil publiée dans la *Gazette du Canada*.

Promulgation des dates

10

PART II

CANADA-UNITED KINGDOM INCOME TAX CONVENTION

PARTIE II

CONVENTION CANADA-ROYAUME-UNI EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU

Short title of Part II 4. This Part may be cited as the *Canada-United Kingdom Income Tax Convention Act, 1978*.

4. La présente Partie peut être citée sous le titre: *Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni en matière d'impôt sur le revenu (1978)*.

Titre abrégé de la Partie II

Convention approved 5. (1) The Convention entered into between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, set out in Schedule II, is approved and declared to have the force of law in Canada during such period as, by its terms, the Convention is in force.

5. (1) La Convention conclue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, dont le texte figure à l'annexe II, est approuvée et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif.

Approbation

Inconsistent laws (2) In the event of any inconsistency between the provisions of this Part, or the Convention, and the provisions of any other law, the provisions of this Part and the Convention prevail to the extent of the inconsistency.

(2) En cas de contradiction entre la présente Partie ou la Convention et toute autre loi ou règle de droit, les dispositions de la présente Partie et de la Convention prévalent.

Contradiction

Regulations (3) The Minister of National Revenue may make such regulations as are necessary for the purpose of carrying out the Convention or for giving effect to any of the provisions thereof.

(3) Le ministre du Revenu national peut établir les règlements nécessaires à l'exécution de tout ou partie de la Convention.

Règlements

30

Promulgation of dates 6. Notice of the day the Convention comes into force and of the day it ceases to be effective shall be given by proclamation of the Governor in Council published in the *Canada Gazette*.

6. Avis des dates d'entrée en vigueur et de cessation d'effet de la Convention sont donnés par proclamation du gouverneur en conseil publiée dans la *Gazette du Canada*.

Promulgation des dates

30